

Porównanie tłumaczeń Łukasza 18:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Mówię wam zszedł ten który jest uznany za sprawiedliwego do domu jego niż tamten gdyż każdy wywyższający siebie samego zostanie poniżony zaś poniżający siebie zostanie wywyższony
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Mówię wam: Raczej ten poszedł do swojego domu usprawiedliwiony* niż tamten; bo każdy, kto się wywyższa, będzie upokorzony, a kto okazuje pokorę, będzie wywyższony.**1)2)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Mówię wam, zeszedł ten usprawiedliwiony do domu jego wbrew tamtemu*; bo każdy wywyższający siebie uniżony zostanie, zaś uniżający siebie wywyższony zostanie. ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Mówię wam zszedł ten który jest uznany za sprawiedliwego do domu jego niż tamten gdyż każdy wywyższający siebie samego zostanie poniżony zaś poniżający siebie zostanie wywyższony

¹⁾ <x>520 3:202</x>; <x>520 5:9</x>

²⁾ <x>220 22:29</x>; <x>240 25:6</x>; <x>240 29:23</x>; <x>290 14:13</x>; <x>470 23:12</x>; <x>490 14:11</x>; <x>660 4:16</x>

³⁾ W porównaniu z tamtym.